



TRANSPORTBOX

(DE) (AT) (CH)

TRANSPORTBOX

Gebrauchsanweisung

(FR) (CH)

CAISSE DE TRANSPORT À ROULETTES

Notice d'utilisation

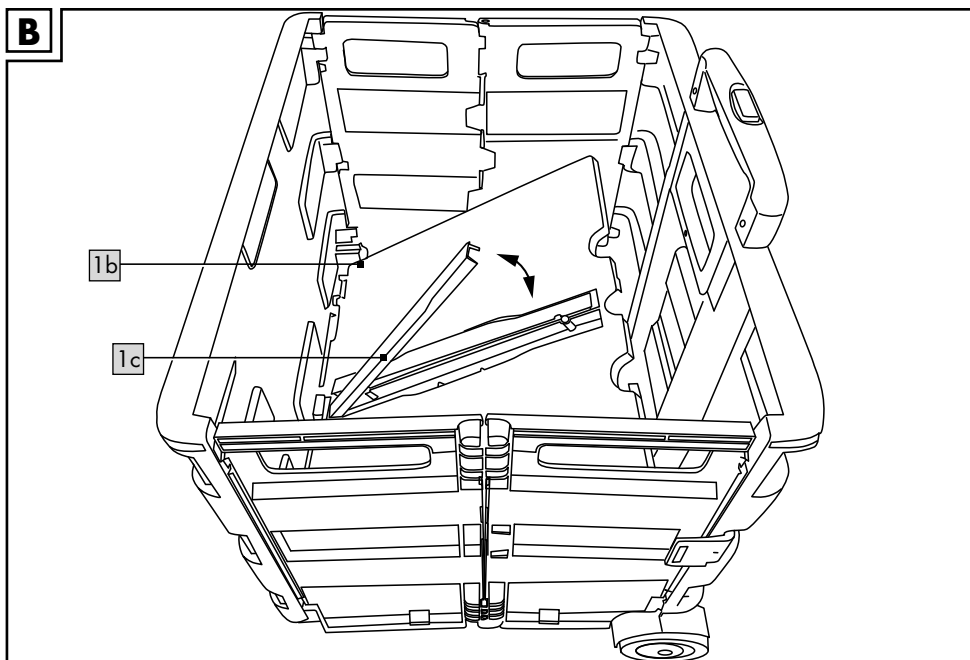
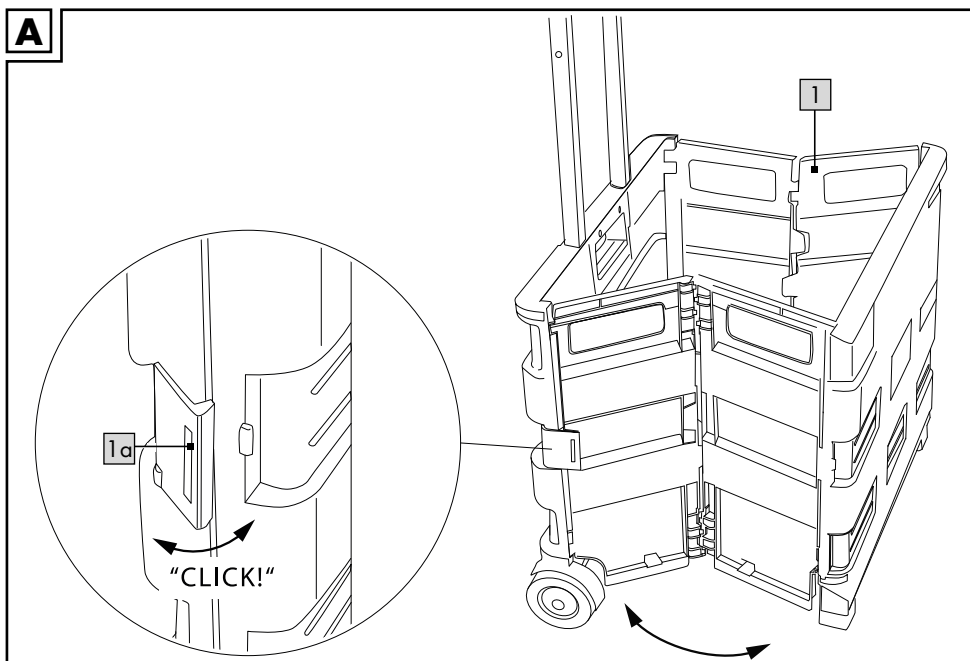
(IT) (CH)

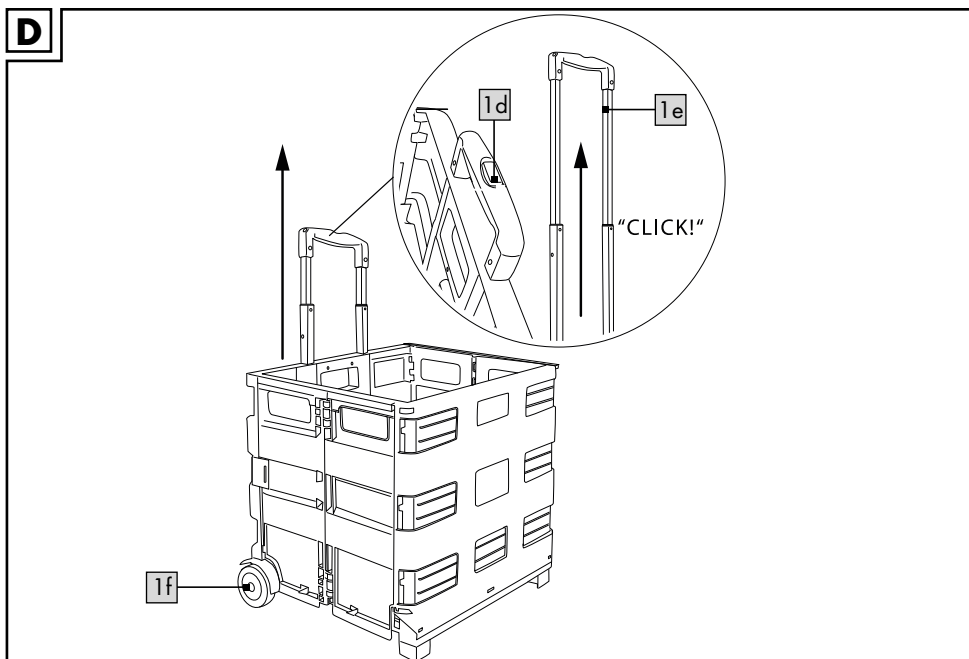
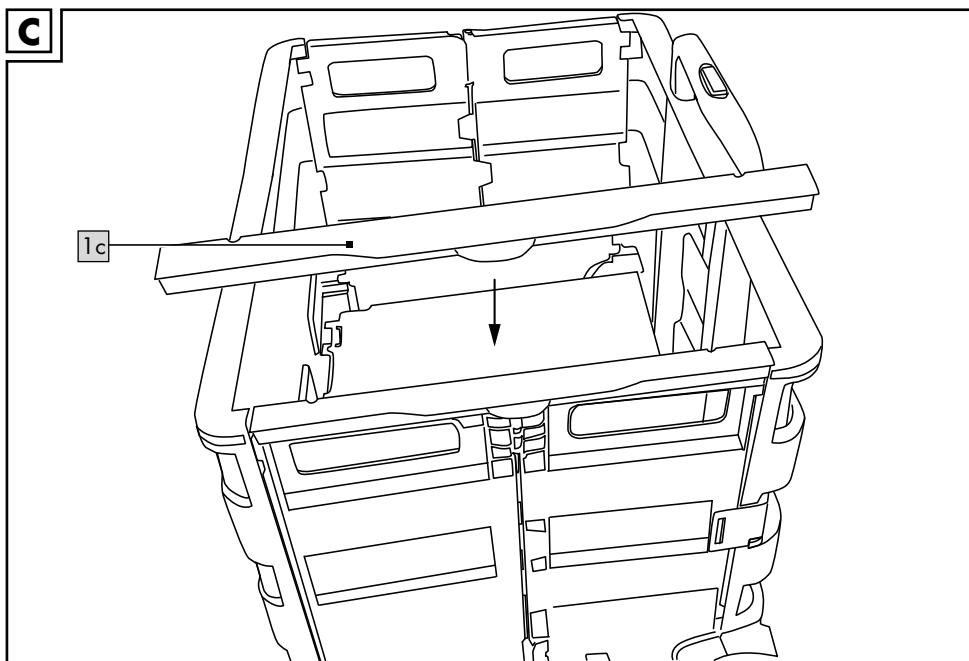
CARRELLO PIEGHEVOLE

Istruzioni d'uso

IAN 467400_2404

(DE) (AT) (CH)
(FR) (IT)





Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Faltbare Transportbox mit Rollen
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Max. Ladekapazität: 25 kg

Maße:

geöffnet, mit Teleskopgriff, mit Rädern:

ca. 45 x 37,5 x 97 cm (L x B x H)

geöffnet, ohne Teleskopgriff, mit Rädern:

ca. 45 x 37,5 x 40,5 cm (L x B x H)

geöffnet, ohne Teleskopgriff, ohne Räder:

ca. 43,5 x 37 x 40 cm (L x B x H)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
09/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist eine faltbare Transportbox für den privaten Gebrauch. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 25 kg geeignet.

Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.

Nicht für den Tier- und Personen-Transport zu verwenden.



Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 25 kg.
- Ändern Sie den Artikel nicht so ab, dass Sie unter Umständen Ihre Sicherheit gefährden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht im Innenbereich. Auf glatten Oberflächen wie Laminat, Parkett, Holzdielen, Fliesen usw. können die Rollen ihren Halt verlieren und wegrutschen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Nehmen Sie bei der Benutzung des Artikels immer Rücksicht auf andere Personen!
- Achtung! Nicht für unverpackte Lebensmittel geeignet!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



Gefahr von Quetschungen der Finger!

- Achten Sie beim Aus- und Einfahren des Teleskop-Griffes sowie beim Aus- und Einklappen des Artikels auf Quetschstellen.

Vermeidung von Sachschäden!

- Meiden Sie Wasser, Öl, Schlaglöcher und sehr raue Oberflächen.

Montage

1. Entfernen Sie sämtliche Transportverpackungen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass keine Kinder damit spielen können.

2. Öffnen Sie die Klappverschlüsse (1a) an den Seiten des Artikels (1) und klappen Sie diesen auseinander (Abb. A).
3. Klappen Sie den Boden (1b), der sich hochgeklappt in der Innenseite befindet, nach unten (Abb. B).

4. Entnehmen Sie die Seitenverstärkungen (1c) aus dem Boden (Abb. B) und stecken Sie sie auf die Seiten des Artikels (Abb. C).
5. Drücken Sie den Arretierungsknopf (1d) am Teleskop-Griff (1e) und ziehen Sie den Teleskop-Griff so weit nach oben, bis er hörbar einrastet (Abb. D).

Hinweis: Schieben Sie bei Nichtbenutzung des Artikels den Teleskop-Griff (1e) wieder komplett zurück.

Verwendung

1. Befüllen Sie den Artikel.

Hinweis: Befüllen Sie den Artikel nur mit verpackten Lebensmitteln, bis zu einem maximalen Gewicht von 25 kg. Keine Tiere oder Personen im Artikel transportieren.

2. Halten Sie den Teleskop-Griff und kippen Sie den Artikel leicht zu sich heran, bis er nur noch durch die Räder (1f) Kontakt zum Boden hat.
3. Ziehen Sie den Artikel hinter sich her.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. WICHTIG! Leichte Verschmutzungen können mit einem feuchten Reinigungstuch entfernt werden. Benutzen Sie für größere Verschmutzungen Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung-/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.
Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 467400_2404

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

1 boîte de transport pliable avec roulettes
1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques



Capacité de charge maximale : 25 kg

Dimensions :

ouverte, avec poignée télescopique, avec roulettes : env. 45 x 37,5 x 97 cm (L x l x h)

ouverte, sans poignée télescopique, avec roulettes : env. 45 x 37,5 x 40,5 cm (L x l x h)

ouverte, sans poignée télescopique, sans roulettes : env. 43,5 x 37 x 40 cm (L x l x h)



Date de fabrication (mois/année) :
09/2024

Utilisation conforme à sa destination

L'article est une boîte de transport pliable destiné à un usage privé. L'article est adapté au transport d'objets d'un poids de charge maximal de 25 kg.

Ne transporter aucun aliment non emballé dans cet article.

Ne pas utiliser pour transporter des animaux et des personnes.

Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a risque d'étouffement.
- Évitez le contact avec des objets tranchants, chauds ou pointus.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 25 kg.
- Ne transformez pas l'article d'une manière qui compromettrait votre sécurité.
- N'utilisez pas l'article à l'intérieur. Les roulettes risquent de perdre leur adhérence et de glisser sur des surfaces lisses comme le stratifié, le parquet, le plancher, les carrelages etc.
- Ne vous asseyez-pas ou ne montez pas sur l'article.
- L'article ne doit pas être utilisé pour le transport de personnes ou d'animaux.
- Tenez toujours compte des autres personnes lors de l'utilisation de l'article !
- Attention ! N'est pas adapté aux aliments non emballés !
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !

Risque d'écrasement des doigts !

- Faites attention aux points de pincement lors de la sortie et de la rétraction de la poignée télescopique et lors du dépliage et du pliage de l'article.

Éviter les dommages matériels !

- Évitez l'eau, l'huile, les nids de poules et les surfaces très rugueuses.

Montage

1. Retirez tous les emballages de transport.

Remarque : veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les emballages.

2. Ouvrez les verrous de pliage (1a) sur les côtés de l'article (1) et dépliez-le (fig. A).

3. Rabattre le fond (1b), qui se trouve à l'intérieur lorsqu'il est replié (fig. B).

4. Retirez les renforts latéraux (1c) du fond (fig. B) et placez-les sur les côtés de l'article (fig. C).
5. Appuyez sur le bouton de verrouillage (1d) de la poignée télescopique (1e) et tirez la poignée télescopique vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible (fig. D).

Remarque : lorsque vous n'utilisez pas l'article, poussez à nouveau entièrement la poignée télescopique (1e) vers l'arrière.

Utilisation

1. Remplissez l'article.

Remarque : remplissez l'article uniquement avec des aliments emballés d'un poids maximum de 25 kg. Ne transportez pas d'animaux ou de personnes dans l'article.

2. Tenez la poignée télescopique et inclinez légèrement l'objet vers vous jusqu'à ce qu'il n'entre en contact avec le sol que par les roues (1f).
3. Tirez l'article derrière vous.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

IMPORTANT ! Les salissures légères peuvent être éliminées avec un chiffon humide. Utilisez de l'eau et un produit de nettoyage doux pour les salissures plus importantes.

Séchez ensuite avec un chiffon.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 467400_2404

 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x trasportino ripieghevole con rotelle

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici



Max. capacità di carico: 25 kg

Misure:

aperto, con manico telescopico, con ruote:

ca. 45 x 37,5 x 97 cm (L x L x A)

aperto, senza manico telescopico, con ruote:

ca. 45 x 37,5 x 40,5 cm (L x L x A)

aperto, senza manico telescopico, senza ruote:

ca. 43,5 x 37 x 40 cm (L x L x A)



Data di produzione (mese/anno):

09/2024

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è un trasportino pieghevole per l'uso privato. L'articolo è adatto al trasporto di oggetti dal peso di carico massimo di 25 kg.

Non trasportare alimenti non confezionati in questo articolo. Non utilizzare per il trasporto di animali e persone.



Indicazioni di sicurezza

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Evitare il contatto con oggetti pericolosi, appuntiti, caldi o affilati.
- Non superare la capacità di carico massima di 25 kg.

- Non modificare l'articolo in modo che possa compromettere la sicurezza in nessuna circostanza.
- Non utilizzare l'articolo in ambienti chiusi. Su superfici lisce come laminato, parquet, pavimento in legno, mattonelle ecc., le rotelle possono perdere aderenza e scivolare.
- Non sedersi e non mettersi mai in piedi sull'articolo.
- L'articolo non può essere utilizzato per il trasporto di persone o animali.
- Quando si utilizza l'articolo prestare sempre attenzione alle altre persone!
- Attenzione! Non adatto ad alimenti non confezionati!
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!



Pericolo di schiacciamento delle dita!

- Prestare attenzione ai punti di schiacciamento durante l'apertura e la chiusura del manico telescopico e quando si apre e si chiude l'articolo.

Evitare danni agli oggetti!

- Evitare acqua, olio, buche e superfici molto ruvide.

Montaggio

1. Rimuovere tutto l'imballaggio di trasporto.

Nota: accertarsi che nessun bambino possa giocarvi.

2. Aprire la chiusura (1a) sui lati dell'articolo (1) e aprirli allontanandoli l'uno dall'altro (fig. A).
3. Aprire la base (1b) che è richiusa nel lato interno spingendola verso il basso (fig. B).
4. Staccare i rinforzi laterali (1c) dalla base (fig. B) e inserirli ai lati dell'articolo (fig. C).
5. Premere il pulsante di blocco (1d) sul manico telescopico (1e) e tirarlo verso l'alto fino a quando si incastra in modo udibile (fig. D).

Nota: in caso di non utilizzo dell'articolo, ritirare il manico telescopico (1e) completamente.

Uso

1. Riempire l'articolo.

Nota: riempire l'articolo solo con alimenti confezionati fino ad un peso massimo di 25 kg. Non trasportare persone o animali nell'articolo.

2. Mantenere il manico telescopico e inclinare l'articolo leggermente verso di sé finché le rotelle (1f) non sono a contatto con il pavimento.

3. Tirare l'articolo dietro di sé.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. **IMPORTANTE!** Lo sporco leggero può essere rimosso con un panno umido. Per lo sporco intenso utilizzare acqua e detergente delicato. Quindi asciugare con un panno asciutto.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti)

in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 467400_2404

 Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: TB-13361

0724.2024 / AM 10:49

IAN 467400_2404